

Благодарим за покупку бытового кондиционера воздуха Panasonic.

СОДЕРЖАНИЕ

- ▶ **Свойства** 82
- ▶ **Меры предосторожности** 83
 - Меры предосторожности при установке
 - Меры предосторожности при эксплуатации
- ▶ **Наименование компонентов кондиционера** 84~85
 - Внутренний блок
 - Наружный блок
 - Принадлежности
 - Пульт дистанционного управления
- ▶ **Подготовительные операции перед началом эксплуатации** 86
 - Внутренний блок
 - Пульт дистанционного управления
- ▶ **Как пользоваться кондиционером** .. 86~87
- ▶ **Установка таймера** 88
- ▶ **Режимы, обеспечивающие повышенное удобство использования** 88
 - Ночной режим работы
 - Мощный режим работы
- ▶ **Содержание и уход** 89
 - Очистка внутреннего модуля и пульта дистанционного управления
 - Очистка воздушного фильтра
 - Очистка передней панели
 - Фильтры очистки воздуха
 - Проверка перед началом сезона
 - Когда кондиционеру предстоит длительный простой
 - Рекомендуемый осмотр
- ▶ **Полезная информация** 90
- ▶ **Советы по эксплуатации и экономии электроэнергии** 90
- ▶ **Поиск и устранение неисправностей** 91
 - Ситуации, когда необходим срочный вызов специалиста фирмы

Примечание:

Перед использованием кондиционера, пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции по управлению и храните их для обращения в будущем.

Свойства

Прохлада, тишина и комфорт, обеспечиваемые кондиционером воздуха с инвертором Panasonic

- **Кнопка с подсветкой**
Для удобства при работе в темноте.
(Смотри страницу 85)
- **Автоматический режим**
Определение температуры в помещении с целью выбора оптимального режима.
(Смотри страницу 86)
- **Режим сна**
Не допускайте перегрева или переохлаждения комнаты во время сна.
(Смотри страницу 87)
- **Экономичный режим**
Для снижения потребления электроэнергии.
(Смотри страницу 88)
- **Режим повышенной мощности**
Быстро доводит температуру в комнате до желаемой.
(Смотри страницу 88)
- **Съемная передняя панель**
Для быстрой и удобной очистки (водостойка).
(Смотри страницу 89)
- **Воздушный фильтр с катехином**
С помощью этого фильтра можно поглощать пыль, табачный дым и мелкие частицы в помещении. Он также способен предотвращать рост и развитие попавших в него бактерий и вирусов.
(Смотри страницу 89)
- **Освежающий дезодорирующий фильтр с питанием от солнечной батареи.**
Используется для удаления неприятного запаха и освежения воздуха в помещении.
(Смотри страницу 89)
- **Автозапуск**
Автоматически включает устройство в случае обрыва электропитания.
(Смотри страницу 90)
- **Аонденср с покрытием синего цвета в наружном**
Это наиболее усовершенствованное антикоррозийное.
- **НЕ ЗАГРЯЗНЯЕТ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**
(Для хладагента: тип R410A)
Используемый охладитель R410A не вызывает разрушения озонового слоя и уменьшает риск создания тепличного эффекта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) В случае повреждения шнура питания или возникновения необходимости его замены, эту операцию, во избежание несчастного случая, должен выполнять только изготовитель, его представитель или квалифицированный работник.
- 2) Прежде, чем проводить технический осмотр устройства, выключите напряжение или выдерните шнур из розетки.
- 3) Не производите ремонт самостоятельно.
В случае неисправности устройства, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. По всем вопросам, связанным с ремонтом, обращайтесь к продавцу или агенту по обслуживанию.
- 4) Отключите питание (Отсоедините агрегат от электросети). В аварийной ситуации выдерните вилку шнура питания из розетки, используйте прерыватель тока или с помощью выключателя разомкните электрическую цепь с тем, чтобы полностью изолировать агрегат от электросети.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ЕСЛИ В ДАННЫЙ МОМЕНТ ВЫ НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ ЭТОМ УСТРОЙСТВОМ, ВЫДЕРНИТЕ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ (ЕСЛИ ФИЛЬТР ПОДКЛЮЧЕН К СЕТИ С ПОМОЩЬЮ ШТЕПСЕЛЬНОГО РАЗЪЕМА).

Создаваемый шум.

По данным, полученным в результате испытания в соответствии со стандартом JIS C 9612, средневзвешенное значение звукового давления, создаваемого настоящим агрегатом, не превышает 70 дБ (А).

Максимальная способность охлаждения
1 м от агрегата

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Замену или установку штепсельных разъемов должен производить только уполномоченный квалифицированный персонал.

Провода в сетевом кабеле имеют различную цветовую маркировку:

Зеленый и желтый	: Земля
Синий	: Нейтраль
Коричневый	: Фаза

“Если цвет проводов в сетевом кабеле устройства не совпадает с маркировкой контактов вашего разъема, действуйте следующим образом:

Провод, окрашенный в зеленый и желтый цвета должен быть подсоединен к контакту, маркированному буквой E, либо имеющему специальный символ заземления ⊕, либо окрашенному в зеленый или желтый цвета.

Провод, окрашенный в синий цвет, должен быть подсоединен к контакту, маркированному буквой N или окрашенному в черный цвет.

Провод, окрашенный в коричневый цвет, должен быть подсоединен к контакту, маркированному буквой L или окрашенному в красный цвет.”

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации кондиционера тщательно изучите раздел “Меры предосторожности”.

- Во избежание получения травм пользователем и окружающими людьми неукоснительно соблюдайте приведенные ниже инструкции.
- Неправильное обращение с кондиционером вследствие игнорирования приведенных ниже инструкций может послужить причиной причинения вреда здоровью или повреждения кондиционера, степень серьезности которых условно обозначена в тексте настоящей Инструкции следующими символами:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот знак предупреждает о возможности летального исхода или серьезной травмы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Этот знак предупреждает о возможности получения травмы.

- Указания, которые должны обязательно выполняться, обозначаются в тексте следующими символами:



Этот символ (с белым задним фоном) означает действие, выполнение которого ЗАПРЕЩАЕТСЯ.



Этот символы (с белым задним фоном) означают действия которые НЕОБХОДИМЫ.

■ Меры предосторожности при эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не устанавливайте, не демонтируйте и не переносите устройство самостоятельно.** Неправильная установка может привести к утечкам воды, поражению электрическим током или возникновению пожара. Для установки обращайтесь к уполномоченному представителю или специалистам фирмы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



- **Данный комнатный кондиционер должен быть заземлен.** Некачественное заземление грозит поражением электрическим током.
- **Правильно присоедините дренажные трубки.** Иначе вода будет вытекать наружу.



- **Не ставьте устройство в помещениях, где существует угроза взрыва.** Утечка газа вблизи кондиционера может стать причиной пожара.

■ Меры предосторожности при эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот знак предупреждает о возможности летального исхода или серьезной травмы.



- Не включайте в розетку вместе с другими приборами.
- Не включайте кондиционер, вставляя вилку в розетку. Не выключайте кондиционер, выдергивая вилку из розетки.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.
- Не повреждайте и не меняйте сетевой шнур.
- Не просовывайте руки и посторонние предметы во внутренний и внешний модули кондиционера.
- Не подвергайте себя непосредственному воздействию холодного воздуха в течение продолжительного времени.



- Плотно вставьте вилку в розетку
- Используйте прилагаемый сетевой шнур.



- При появлении признаков неполадок (запаха гари, и т. п.), выключите кондиционер и выньте сетевой шнур из розетки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Этот знак предупреждает о возможности получения травмы.



- Не дергайте за шнур, чтобы вытащить вилку из розетки.
- Не мойте кондиционер водой.
- Не используйте устройство не по назначению, например для сохранения продуктов.
- Не применяйте приборы открытого горения рядом с кондиционером.
- Не садитесь и не кладите ничего на наружный блок.



- Перед чисткой устройства отключайте питание.
- Регулярно проветривайте помещение.
- Следите за тем, чтобы не повредить монтажную раму в результате длительной эксплуатации.

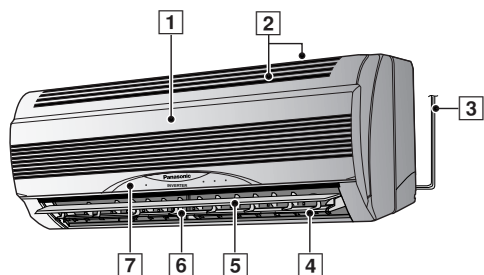


- В случае неиспользования кондиционера в течение длительного времени выключайте шнур питания из розетки.

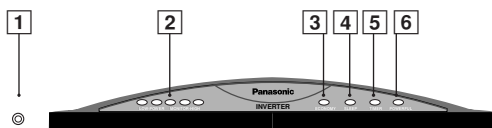


НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ КОНДИЦИОНЕРА

■ Внутренний блок

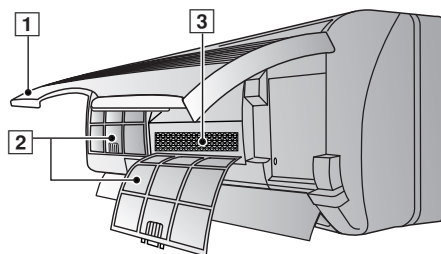


- 1 Передняя панель
- 2 Воздухозаборные отверстия
- 3 Шнур питания
- 4 Воздуховыпускное отверстие
- 5 Жалюзи вертикального направления воздушного потока
- 6 Жалюзи горизонтального направления воздушного потока ручная регулировка
- 7 Панель индикатора



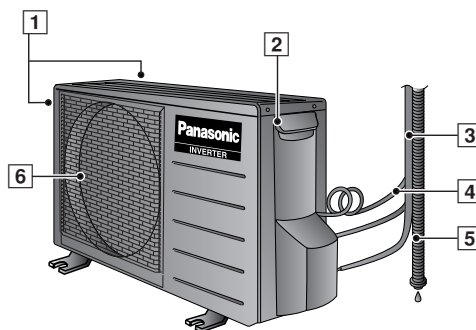
- 1 Кнопка автоматического режима (С открытой передней панелью)
- 2 Лампы индикации мощности
 - Переключается с LOW на HIGH, чтобы показать режим работы компрессора.
 - Выключаются, когда компрессор останавливается.
- 3 Индикатор питания – Зеленый
- 4 Индикатор сна – Оранжевый
- 5 Индикатор таймерного режима – Оранжевый
- 6 Индикатор мощного режима – Оранжевый

● Внутренний блок (С открытой передней панелью)



- 1 Передняя панель
- 2 Воздушный фильтр
- 3 Фильтрующие элементы воздухоочистителя

■ Наружный блок



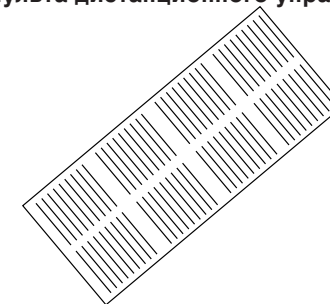
- 1 Воздухозаборные отверстия
- 2 Клемма заземления (Внутри крышки)
- 3 Соединительный кабель
- 4 Дренажный шланг
- 5 Трубопровод
- 6 Воздуховыпускное отверстие

■ Принадлежности

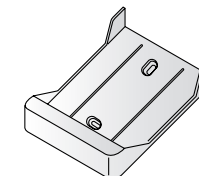
● Пульт дистанционного управления



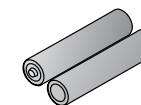
● Защитная наклейка на индикационной панели пульта дистанционного управления



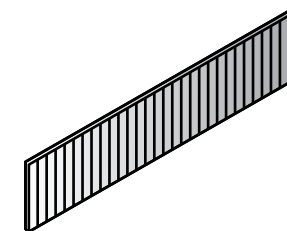
● дежатель пульта дистанционного управления



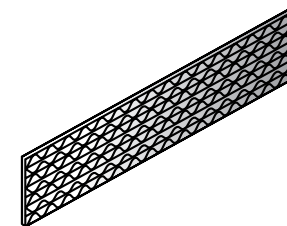
● Два сухих элемента питания типа RO3 или подобные



● Фильтры для очистки воздуха



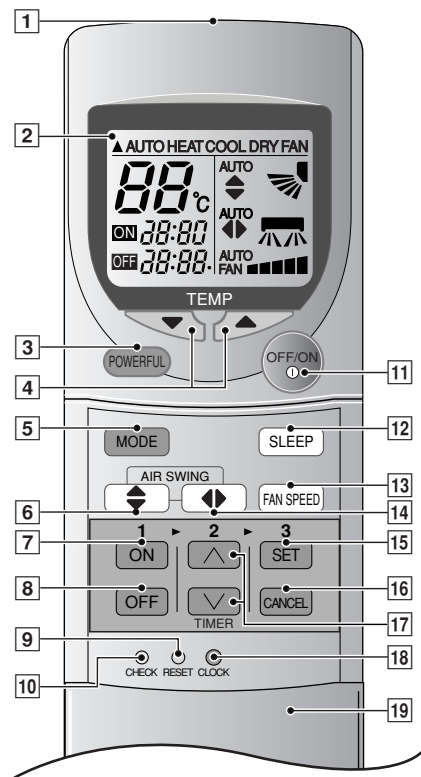
(воздухоочистительный фильтр)



(Освежающий дезодорирующий фильтр с питанием от солнечной батареи)

НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ КОНДИЦИОНЕРА

■ Дистанционное управление



● Сигнал пульта дистанционного управления (ПДУ).

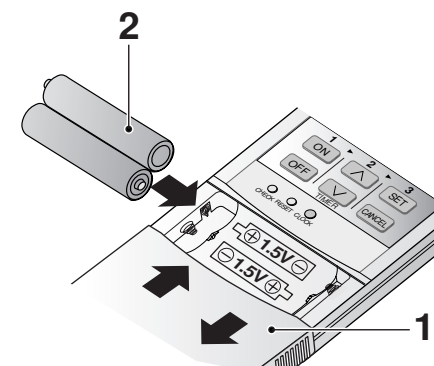
- Проследите, чтобы на пути не было препятствий.
- Максимальное расстояние : 10 м.
- Звук подтверждения приема сигнала. Один короткий или один длинный звуковой сигнал.

● Примечания к ПДУ

- Не кидайте и не роняйте.
- Боится сырости.
- Некоторые типы ламп дневного света могут мешать приему сигнала. Проконсультируйтесь с продавцом.

- 1] Передатчик командных дистанционных сигналов
- 2] Контрольный дисплей
- 3] Кнопка выбора режима повышенной мощности
- 4] Кнопка установки температуры помещения (Кнопка с подсветкой)
- 5] Кнопка выбора рабочего режима
- 6] Кнопка регулировки направления потока воздуха в вертикальной плоскости.
- 7] Кнопка автоматического выбора направления потока воздуха
- 8] Кнопка включения таймера
- 9] Кнопка выключения таймера
- 10] Контакты сброса (Нажмите остроконечным предметом, чтобы очистить память)
- 11] Кнопка OFF/ON (ВЫКЛЮЧЕНО/ВКЛЮЧЕНО) (Кнопка с подсветкой)
- 12] Кнопка выбора ночного автоматического режима
- 13] Кнопка выбора скорости вращения вентилятора
- 14] Кнопка регулировки направления потока воздуха в горизонтальной плоскости
- 15] Кнопка установки времени
- 16] Кнопка отключения таймера
- 17] Кнопка установки таймера
- 18] Кнопка часов
- 19] Крышка пульта дистанционного управления.

● Как вставить батарейки



1 Полностью опустите вниз крышку ПДУ

2 Вставьте батарейки

- Соблюдайте полярность батарей
- на индикаторе мигает "12.00"
- Для предотвращения преждевременного разряда батареек немедленно установите текущее время (CLOCK).

● Использование батареек

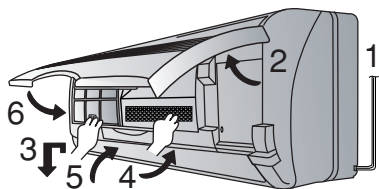
- Одной пары батареек хватает приблизительно на год.

● При замене батареек придерживайтесь следующих правил

- Производите замену на новые батарейки того же типа.
- Не используйте аккумуляторы (Ni-Cd).
- Перед длительным простоем вытащите батарейки из пульта дистанционного управления.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

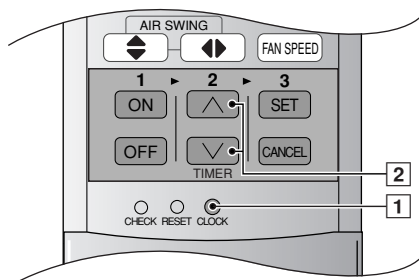
■ Внутренний блок



- 1 Соедините кабель тания к независимому источнику питания
- 2 Откройте переднюю панель
- 3 Уберите воздушные фильтры
- 4 Установите на место воздухоочистительные фильтры
- 5 Вставьте воздушные фильтры
- 6 Закройте переднюю панель

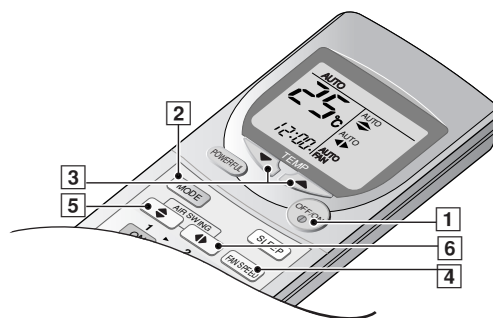
■ Пульт дистанционного управления

– Чтобы установить текущее время



- 1 Нажмите кнопку [1].
- 2 Затем, чтобы изменить время (вперед или назад), нажмите кнопку [2].
- 3 Опять Нажмите кнопку [1].
На индикаторе загорится установленное время.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНДИЦИОНЕРОМ



■ Чтобы включить устройство

- Нажмите кнопку [1].
- На внутреннем блоке загорится зеленым светом индикатор питания (POWER).
(Светодиод мигает при низкой температуре помещения в начале обогрева или при выборе режима работы во время Автоматического режима.) Лампы индикации мощности загораются, чтобы отобразить рабочее состояние компрессора.
- Чтобы выключить, нажмите еще раз.

■ Режим настройки

- Нажмите кнопку [2] чтобы выбрать:-

HEAT – Режим нагревания
COOL – Режим охлаждения
DRY – Режим мягкой сушки
FAN – Режим циркуляции воздуха
AUTO – Автоматический режим

■ Установка температура

- Нажмите кнопку [3] чтобы увеличить или уменьшить температуру.
- Температура может быть установлена в интервале между 16°C и 30°C.
- Рекомендуемая температура:

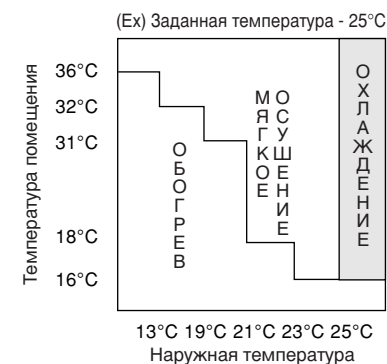
HEAT (ОБОГРЕВ) : 20°C ~ 24°C

COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) : 26°C ~ 28°C

DRY (ОСУШЕНИЕ) : прилб. комнатная температура

■ Автоматический режим

- В начале автоматического режима происходит автоматический выбор обогрева, охлаждения или мягкого осушения в соответствии с температурой наружного воздуха, температурой помещения и заданной температурой.
- При необходимости режим работы меняется каждые полчаса.



■ Установка скорости вращения вентилятора

- Нажмите кнопку [4] чтобы выбрать:-
Кроме автоматического выбора скорости вентилятора, есть пять режимов скорости вентилятора.

AUTO
FAN – **Обогрев**

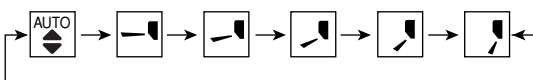
Когда температура выбрасываемого воздуха повышается, скорость вентилятора также повышается.

Охлаждение ● Осушение

Меняет скорость вентилятора для создания прохладного ветерка. Воздух начинает выходить примерно через 40 секунд после начала режимов Охлаждение или Мягкое осушение.

■ Установка вертикального направления потока воздуха

- Нажмите кнопку [5] чтобы выбрать:-

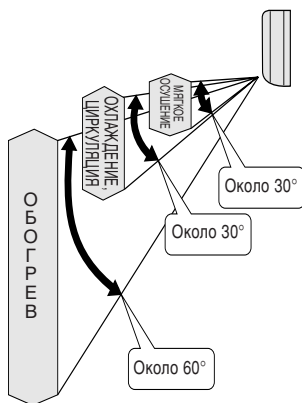


- Для работы в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ/ОСУШЕНИЯ. Автоматическое покачивание жалюзи вверх/вниз.



- Для работы в режиме ОБОГРЕВА. Когда температура выходящего воздуха низка, например, в начале работы в режиме обогрева, поток воздуха направлен горизонтально. При повышении температуры горячий воздух направляется вниз.

● Диапазон регулировки жалюзи



- Диапазон регулировки различен для каждого режима - Обогрева, Охлаждения и Мягкого осушения. (Рис. слева)
- Угол, указанный на пульте дистанционного управления, отличается от угла, указанного на внутреннем блоке.
- Угол наклона жалюзи автоматически меняется для предотвращения образования конденсата в режимах Охлаждение и Мягкое осушение.
- Когда работа прекращается, жалюзи автоматически закрываются.

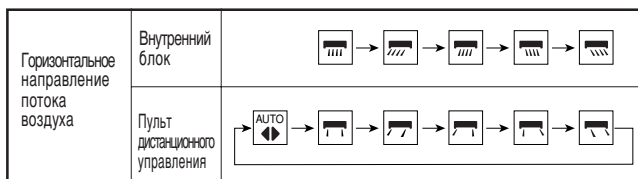
※ В этом диапазоне можно задать пять вариантов регулировки.

● Примечания

- Не направляйте воздушный поток с помощью жалюзи вниз в режимах Охлаждение и Мягкое осушение. Капли конденсата могут образовываться на отверстиях для выхода воздуха и падать вниз.
- Используйте пульт дистанционного управления, чтобы изменить положение жалюзи для регулировки направления потока воздуха по вертикали. Регулировка направления воздуха вручную может вызвать неисправность жалюзи. Если это произойдет, немедленно остановите работу устройства и выполните перезапуск.

■ Установка горизонтального направления потока воздуха

Нажмите кнопку [6] чтобы выбрать:-



- Для работы в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ/ОСУШЕНИЯ. Жалюзи покачиваются по горизонтали с постоянной скоростью.



- Для работы в режиме ОБОГРЕВА. Когда температура воздуха низка, воздух направляется в []. Когда температура повышается, жалюзи покачиваются по горизонтали с постоянной скоростью.

● Используйте кондиционер в следующих случаях:

(Единица измерения: °C)

DBT: температура по сухому термометру WBT: температура по влажному термометру	Внутри		Снаружи	
	DBT	WBT	DBT	WBT
Максимальная температура-Охлаждение (Максимальная температура-Нагрев)	32 (30)	23 (-)	43 (24)	26 (18)
Минимальная температура-Охлаждение (Минимальная температура-Нагрев)	16 (2)	11 (-)	16 (-5)	11 (-6)

● Примечания

- В случаях когда кондиционеру предстоит длительный простой, выключайте сетевой выключатель. Если его оставить в положении ON (Вкл.), около 2,8 Вт электроэнергии будет потребляться даже в случае, если внутренний модуль был отключен с пульта дистанционного управления.
- В режиме готовности расходуется электрическая мощность около 35 Вт на подогрев компрессора для быстрого обогрева помещения. Этот режим можно отключить, если он вам не нужен. Пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим дилером.
- В случае перезапуска сразу после выключения, кондиционер начнет работу только через 3 минуты после включения.

● Детальное описание операций

COOL – Режим охлаждения

- Для того, чтобы установить в помещении необходимую вам температуру, обеспечивающую комфорт и прохладу.

AUTO – Автоматический режим

- Определение температуры в помещении с целью выбора оптимального режима.
- При автоматическом режиме работы данные о температуре на пульт дистанционного управления не выводятся.

DRY – режим мягкого осушения

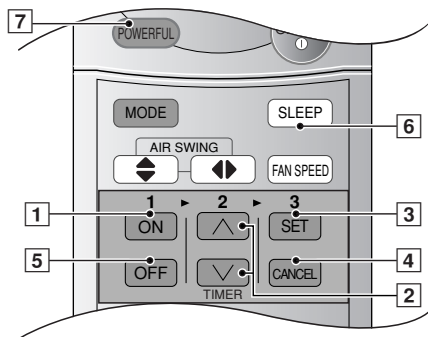
- Удаляет влагу и поддерживает заданную температуру. Режим мягкого осушения рекомендуется использовать в дождливое время года.
- Если температура помещения превышает заданную, устройство переключается в режим охлаждения.
- В режиме мягкого осушения скорость вентилятора довольно мала.
- Влажность может не уменьшаться, если наружная температура ниже, чем заданная температура на пульте дистанционного управления.

HEAT – режим обогрева

- Для повышения температуры помещения до вашей желаемой заданной температуры.
- Тепло для нагрева помещения забирается из наружного воздуха. Когда наружная температура падает, мощность обогрева может уменьшиться. Мы рекомендуем при низкой наружной температуре использовать дополнительное нагревательное устройство.

FAN – режим циркуляции воздуха.

- Обеспечивает циркуляцию воздуха в помещении.
- Очищает и дезодорирует воздух, если используется фильтр очистки воздуха. Режим циркуляции рекомендуется использовать во время сезонов, когда не используются режимы обогрева и охлаждения.



Установка таймера

Перед включением таймера убедитесь, что установлено правильное время. При мигающем экране установка таймера невозможна.

■ Включение по таймеру

Для автоматического включения кондиционера воздуха.

- Нажмите кнопку [1] чтобы выбрать режим.
- Нажмите кнопку [2] чтобы увеличить или уменьшить время.
- затем нажмите кнопку [3].
- чтобы выключить этот режим, нажмите кнопку [4].

■ Выключение по таймеру

Для автоматического выключения кондиционера воздуха.

- Нажмите кнопку [5] чтобы выбрать режим.
- Нажмите кнопку [2] то чтобы увеличить или уменьшить время.
- затем нажмите кнопку [3].
- чтобы выключить этот режим, нажмите кнопку [4].

● Более подробно о режиме работы по таймеру

- Когда установлен таймер включения, устройство начинает работать раньше назначенного времени. Это необходимо для того, чтобы температура в помещении достигла назначенного значения к заранее установленному времени.
- После того, как таймер включения установлен, устройство ежедневно будет начинать свою работу в строго назначенное время.
- При установленных таймерах текущее время не отображается.
- В случае использования обоих таймеров, индикатор режима таймера (TIMER), расположенный на устройстве, находящемся внутри помещения, будет продолжать гореть даже тогда, когда таймер выключения прекратит работу кондиционера.

режимы, обеспечивающие повышенное удобство использования

Режимы Мощный и Ночной предусмотрены для режимов Автоматический, Обогрев, Охлаждение и Мягкое осушение.

■ Ночной режим работы

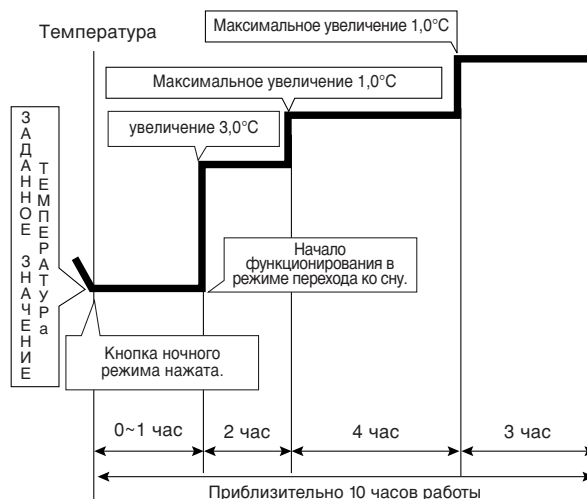
Чтобы получить комфортную температуру в комнате на время сна

- Нажмите кнопку [6].
- Загорится индикатор режима ожидания, расположенный на устройстве, находящемся внутри помещения.
- Повторное нажатие отключит этот режим.

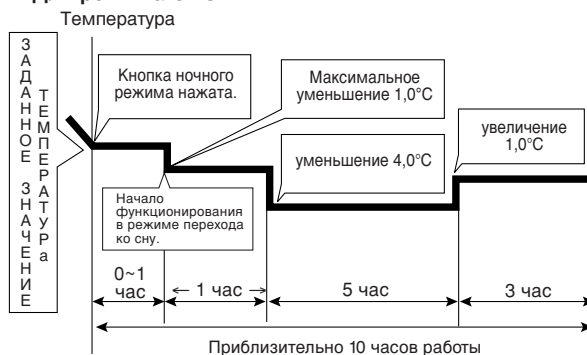
● Более подробно о Ночном режиме

- Когда температура в помещении достигнет назначенного значения, устройство автоматически ослабит струю воздуха.
- Индикатор режима Ночной на внутреннем блоке загорится.
- Чтобы отменить этот режим, нажмите еще раз.

• Для работы в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ/ОСУШЕНИЯ



• Для режима ОБОГРЕВ



■ Мощный режим работы

Для быстрого достижения назначенной температуры.

- Используется зимой, чтобы быстро согреться по возвращении домой (Обогрев + Мощный).
- Используется летом, чтобы остыть после горячей ванны (Охлаждение + Мощный).
- Нажмите кнопку [7].
- ✗ Индикатор режима Мощный (оранжевый) на внутреннем блоке загорится.
- Повторное нажатие отключит этот режим.

● Примечание

- Заданная температура и скорость вентилятора меняются автоматически для быстрого обогрева, охлаждения или осушения помещения.
- Режимы Мощный и Ночной можно установить во время Автоматического режима.

Режим		Температура	Скорость вентилятора
Автоматический	HEAT	3,5°C выше	немного выше
	COOL	ниже на 2°C (в течение первых 20 минут)	
	DRY	ниже на 1°C (в течение первых 20 минут)	

Содержание и уход

■ Чистка внутреннего модуля и пульта дистанционного управления

- Аккуратно прогрите сухой мягкой тканью.
- Нельзя применять для чистки устройства полирующее средство и использовать воду, температура которой превышает 40°С.

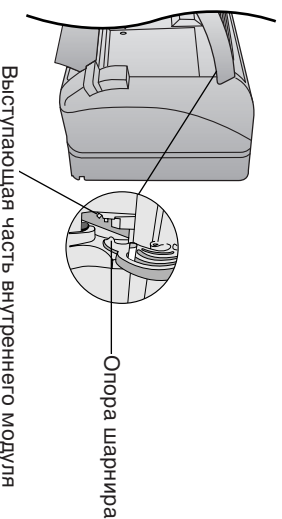
■ Чистка воздушного фильтра

(Рекомендация: - Если кондиционер используется в запыленном помещении, чистите фильтры каждые две недели. При длительном использовании грязных фильтров уменьшается эффективность охлаждения или нагревания)

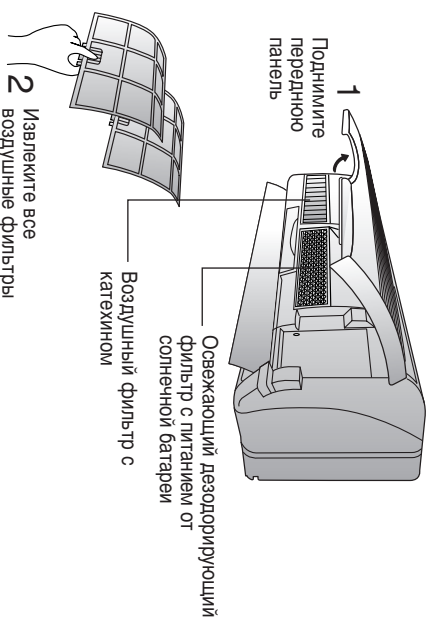
- 1 Удалите пыль с помощью пылесоса.
- 2 Вымойте заднюю сторону воздушных фильтров водой.
- 3 Для удаления сильных загрязнений используйте мыло или мягкое бытовое моющее средство.
- 4 Просушите фильтры и установите их на место.
Убедитесь, что метка "FRONT" ("ПЕРЕД") смотрит на вас.
● Поврежденный воздушный фильтр.
Проконсультируйтесь с ближайшим авторизованным продавцом.
Номер детали: SMD001047
● Нельзя применять для чистки устройства бензин, растворитель, шлифовальный порошок и использовать для этого ткань, пропитанную едким веществом.

■ Чистка передней панели

- (Панель убирается перед промывкой)
- 1 Чтобы снять переднюю панель, поднимите ее выше блока и вытяните.
 - 2 Аккуратно промойте мокрой губкой.
 - Во время мытья не прикасайтесь к передней панели резиновых уплотнителей.
 - При применении жидкости для мытья посуды (нейтральной моющей средства), тщательно промойте водой.
 - Не сушите переднюю панель на солнце.
 - 3 Чтобы установить переднюю панель, поднимите ее горизонтально, выровняйте ось навески с выступающей частью на внутреннем блоке и прижмите панель на место.



■ Фильтры для очистки воздуха



- **Освежающий дезодорирующий фильтр с питанием от солнечной батареи.**
 - Используется для удаления неприятного запаха и освежения воздуха в помещении.
 - Многократного использования.
 - Пропылесосьте, просушите на солнце в течение 6 часов и установите на место.
(Рекомендуется выполнять каждые три месяца)
 - **Воздушный фильтр с катехином**
 - Фильтр покрыт катехином для предотвращения размножения бактерий и вирусов.
 - Многократного использования.
 - Пропылесосьте и установите на место.
(Рекомендуется выполнять каждые три месяца)
 - Рекомендуется менять эти фильтры через каждые 3 года. Не используйте повторно поврежденные фильтры. За приобретением нового фильтра обращайтесь к ближайшему уполномоченному дилеру.
Воздушный фильтр с катехином No. CZ - SF70P
Освежающий дезодорирующий фильтр с питанием от солнечной батареи. No. CZ - SFD70P
- Если кондиционер работает с загрязненными фильтрами:-
- Чистки воздуха не происходит
 - Снижается охлаждающая способность
 - Исходит неприятный запах

■ Проверка перед началом сезона

- **Выдаваемый воздух холодный или горячий?**
Если кондиционер нормально работает в течение 15 минут после включения, разница температур на воздухозаборнике и выходных отверстиях составляет:-

COOL - 8°С или выше
HEAT - 14°С или выше

- **Проверьте, не загорожены ли воздухозаборные и выпускные отверстия внутреннего и внешнего модулей?**

- **Проверьте, не разрядились ли батарейки в пульте дистанционного управления?**

При слабом изображении на пульте дистанционного управления замените батарейки.

- **Не игнорируйте факт повреждения монтажной стойки.**

Поврежденная стойка может упасть и привести к травмированию. Проконсультируйтесь с официальным дилером.

■ Когда кондиционеру предстоит длительный простой

- 1 Чтобы высушить внутренние части внутреннего блока, включите кондиционер на 2 - 3 часа в режиме:-

Режим вентиляции (FAN)

- 2 Выключите питание и выдерните шнур из розетки.

Примечание: Если не выключить устройство при помощи пульта дистанционного управления, оно само автоматически включится, как только вы вставите штепсель в розетку (поскольку устройство оснащено блоком автоматического включения)

- 3 Достаньте батарейки из пульта дистанционного управления.
- ### ■ Рекомендательный осмотр

- После нескольких лет эксплуатации устройство загрязняется, что приводит к снижению его эффективности. При ненадлежащем обслуживании, загрязненное устройство способно само стать источником неприятных запахов, а скопившаяся в нем пыль может вывести из строя систему влагопоглощения. Поэтому, кроме регулярной чистки, рекомендуется периодически производить технический осмотр. (Проконсультируйтесь у уполномоченного дилера).

Полезная информация

■ Кнопка Автоматический режим



● Автоматический режим работы

- Если пульт дистанционного управления вышел из строя или был утерян, для включения нажмите кнопку автоматического режима.
- Автоматический режим работы включается немедленно, как только нажимается кнопка Автоматический режим. Однако, температура не может регулироваться в этом режиме работы.
- Индикатор питания, расположенный на устройстве, которое находится внутри помещения, будет мигать до тех пор, пока устройство не завершит автоматическую установку режима работы.
- Для отмены этого режим следует ещё раз нажать на кнопку.

■ Выключатель автозапуска

- При сбое питания устройство автоматически перезапустится после восстановления питания с прежним режимом работы и направлением воздушного потока. (Когда работа не остановлена с помощью пульта дистанционного управления.)
- Если вы не хотите, чтобы устройство автоматически перезапустилось после восстановления питания, выключите источник питания.
- Если вам не требуется автоматическое управление перезапуском, проконсультуйтесь с вашим дилером.
- Автоматическое управление перезапуском не действует, если установлен режим таймера или Ночной.
- При перезапуске наружный блок начнет работать только через 3-4 минуты.

■ Установки таймера

- Как только пропадет электропитание, произойдет сброс установок таймера. После того, как электропитание восстановится, переустановите таймер.

■ Гроза

- Данный кондиционер оборудован встроенной защитой от перепадов напряжения в электросети. Тем не менее, с целью дальнейшей защиты кондиционера от повреждения во время особенно высокой грозовой активности, можно отключить основной источник питания и вытащить штатную вилку из розетки.

■ Колебания напряжения

- Наружное устройство часто прекращает работать из-за колебаний напряжения. Проконсультируйтесь с вашим дилером.

Советы по эксплуатации и экономии электроэнергии

Ниже приведены полезные советы для обеспечения оптимальных характеристик и экономичной работы.

■ Установка температуры

- Можно сэкономить до 10% электроэнергии.
- Установите температуру выше или ниже желаемой отметки.

Режим охлаждения : 1°C выше Режим нагревания : 2°C ниже
--

■ Воздушный и воздухоочистительный фильтры

- Очищайте воздушный фильтр каждые 2 недели и заменяйте воздухоочистительный фильтр каждые 6 месяцев.
- Загрязненный фильтр снижает охлаждающую или нагревающую способность кондиционера.

■ Держите закрытыми все окна и двери

- Иначе охлаждающая и нагревающая способности снизятся, что приведет к возрастанию затрат электроэнергии.

■ Внешний модуль

- Не загромождайте выпускные отверстия. Иначе охлаждающая и нагревающая способности снизятся.

■ Режимы таймера и ночной автоматический режим

- Чтобы зря не расходовать электроэнергию, в ночное время включайте режим ожидания, а уходя из дома, - таймер.

■ Не подвешивайте воздействию прямого солнечного света

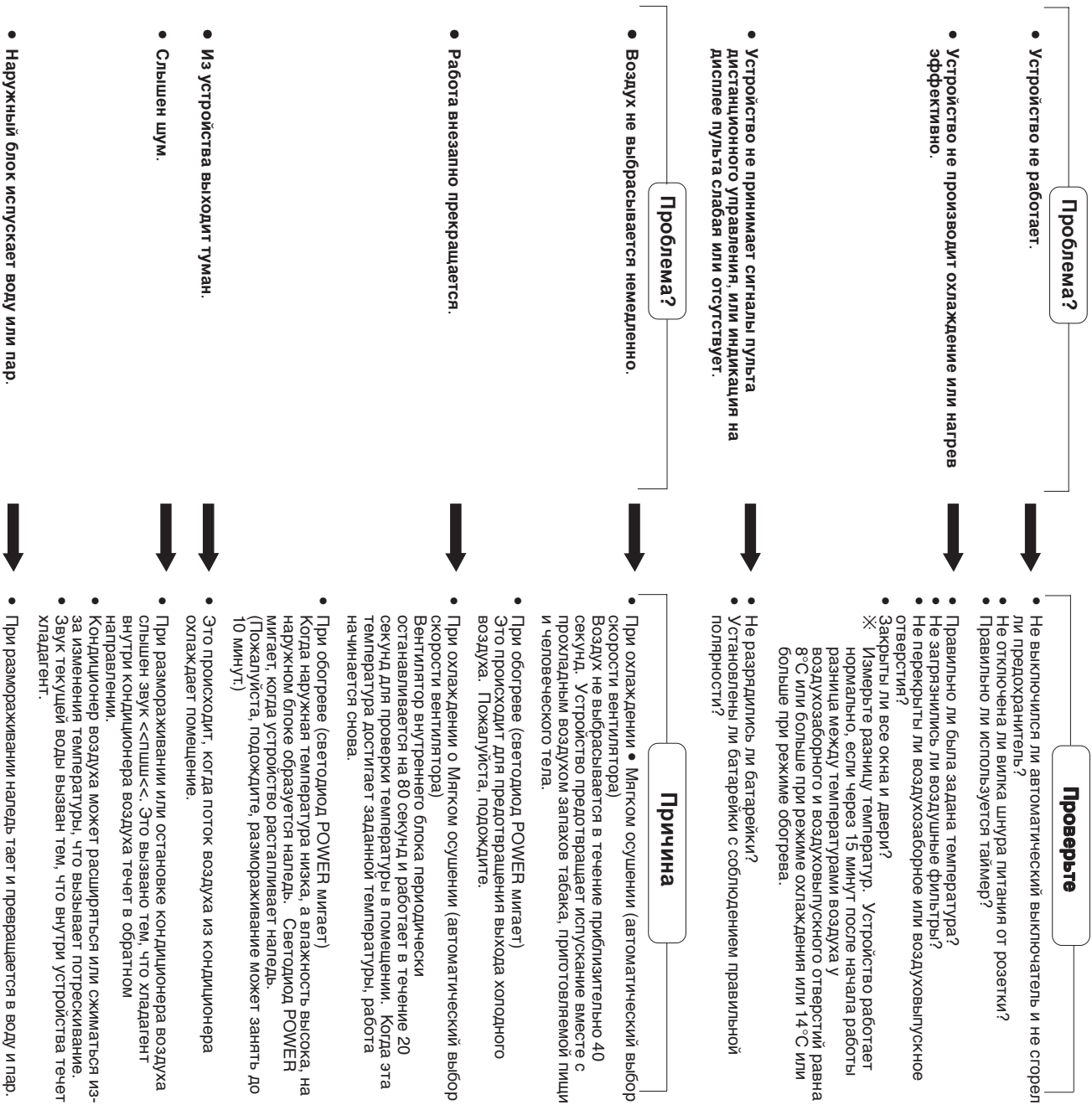
- Закрывайте занавески или шторы, чтобы во время работы режима охлаждения в комнату не проникали прямые солнечные лучи.

■ Не допускайте переохлаждения!

- Идеальная разница между наружной и внутренней температурами составляет 6 или менее градусов. Более сильное охлаждение может нанести вред вашему здоровью.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться к вашему дилеру, выполните нижеперечисленные проверки.

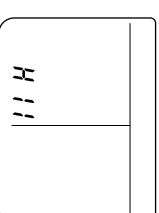


■ Ситуация, когда необходим срочный вызов специалиста фирмы

- В случае возникновения ниже перечисленных неисправностей, выключите электропитание, вытяните шнур из розетки и немедленно обратитесь к продавцу.
- Во время работы кондиционера слышен ненормальный шум.
 - Вода или какие-либо посторонние материалы по ошибке попали в пульт дистанционного управления.
 - Из внутреннего блока наблюдается утечка воды.
 - Переключатель или кнопки работают неправильно.
 - Автоматический выключатель часто выключается.
 - Часто выключается автоматический выключатель или сгорает предохранитель.
 - Повышенный нагрев шнура питания и вилки.
 - Ощущается запах гари.

■ Когда мигает светодиод таймера на внутреннем блоке

Светодиод таймера мигает, указывая на ненормальную работу. Нажмите кнопку проверки (CHECK) на пульте дистанционного управления и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд, при этом на дисплее появится код ошибки.



Дисплей пульта дистанционного управления.

Нажмите кнопку TIMER (таймер) или , чтобы установить код ошибки.

При показанном правильном коде ошибки прозвучит звуковой сигнал "бип" (4 раза).

Выключите источник питания и вытаскивайте вилку из источника питания. Сообщите код ошибки официальному дилеру.

• В зависимости от того, какие 3 символа отображены, может допускаться временная эксплуатация.

Символы, разрешающие временную эксплуатацию	Допустимые временные режимы	Описание режима
H23	Охлаждение	Аварийный режим с ограниченными функциями (Светодиод таймера продолжает мигать.)
H27	Обогрев	
H28	Охлаждение	

● Временная эксплуатация

1. Нажмите кнопку **MODE** (режим) и выберите Обогрев или Охлаждение.
2. Нажмите кнопку **OFF/ON** (вкл./выкл.)
(слышен сигнал "бип, бип, бип, бип").
✗ Используйте такой режим временно, до возможности выполнения ремонта.

Модель "Тепловой вентилатор"

Срокслужбы (эксплуатация в течение нескольких лет)

«Установленный производитель в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами»

Условия эксплуатации:

1. Напряжение питания 187-276 В
Напряжение 50 Гц
Частота
Не применять генераторные установки для питания.

2. Температурные условия
В режиме охлаждения
Температура внутри помещения 16 - 32°C
Температура вне помещения 16 - 43°C
В режиме обогрева
Температура внутри помещения 2 - 30°C
Температура вне помещения -5 - 24°C

3. Условия установки
Следуйте инструкции по установке и размещению
Не устанавливать в следующих местах:
 - Места с повышенным содержанием масла (Например - пресовочный цех, автомастерская)
 - Места с повышенным содержанием соли (Например - околоторского побережья)
 - Места с возможным выходом серного газа (Например - около горячих источников)
 - Места со снежным заносом внешних циркуляционных путей (необходимо защищать от попадания снега).

4. Условия эксплуатации
Соблюдайте Инструкцию по эксплуатации.

5. Состояние изделия
Условия производства исключают модификацию и повреждение при транспортировке.

6. Природные стихийные действия
На данное изделие не распространяется гарантия при повреждении от природных стихийных бедствий (Например - в результате наводнения).

Модель	Комнатный Наружный	CS-E9VKP CU-E9VKP5	CS-E12VKP CU-E12VKP5
Однофазное, 230 В, 50 Гц			
Источник питания			
Охлаждение	кВт	2,60 (0,60-3,00)	3,45 (0,60-4,00)
Ток	А	3,3	4,4
Потребляемая мощность	кВт	0,70 (0,115-0,88)	0,95 (0,12-1,28)
Уровень шума	Комнатный Наружный дБ (А) дБ (А)	39 46	42 48
Циркуляция воздуха	м³/час	9,9	10,9
Интенсивность охлаждения	кВт	3,60 (0,60-5,00)	4,80 (0,60-6,50)
Ток	А	4,0	5,6
Потребляемая мощность	кВт	0,90 (0,11-1,40)	1,26 (0,115-1,89)
Уровень шума	Комнатный Наружный дБ (А) дБ (А)	40 47	42 50
Циркуляция воздуха	м³/час	10,6	11,8
Охладитель	Тип Количество	Р410А 0,840	Р410А 1,020
Вес изделия	Комнатный Наружный кг кг	10 37	10 39
Габариты Ширина × Глубина × Высота	Комнатный Наружный мм мм	799 × 210 × 275 780 × 289 × 540	799 × 210 × 275 780 × 289 × 540

**Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

Web Site : <http://www.panasonic.co.jp/global/>
© Первод на русский язык Panasonic (CIS) Оу 1998

Сделано в Малайзии